NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 883/2005

ze dne 10. června 2005,

kterým se mění nařízení (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství [1], a zejména na článek 247 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Rady (EHS) č. 2112/78 [2] byla jménem Evropského společenství schválena Celní úmluva o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluva TIR) ze dne 14. listopadu 1975, která ve Společenství vstoupila v platnost dne 20. června 1983 [3]. Vzhledem k důležitosti mezinárodního obchodu pro Společenství, je nezbytné modernizovat celní formality týkající se režimu TIR. Článek 49 Úmluvy TIR stanoví možnost uplatnění větších úlev ve prospěch hospodářských subjektů pod podmínkou, že tyto úlevy nenarušují provádění ustanovení Úmluvy. V současné době předpisy Společenství týkající se režimu TIR neupravují status schváleného příjemce. Za účelem vyhovění požadavkům hospodářských subjektů a usnadnění mezinárodního obchodu je vhodné vypracovat na základě stávajících pravidel společného tranzitního režimu/tranzitního režimu Společenství ustanovení, aby mohl být status schválených příjemců použit v rámci režimu TIR.

(2) Evropské společenství schválilo rozhodnutím Rady 93/329/EHS [4] úmluvu o dočasném použití ze dne 26. června 1990 (Istanbulskou úmluvu) a její přílohy. Příloha A Istanbulské úmluvy nahrazuje Celní úmluvu o karnetu ATA pro dočasné použití zboží (Úmluvu ATA) ze dne 6. prosince 1961, pokud jde o vztahy mezi zeměmi, které přijaly Istanbulskou úmluvu a její přílohu A. Proto je nutné změnit ustanovení o režimu ATA tak, aby zahrnovala odkazy na Istanbulskou úmluvu. V zájmu usnadnění mezinárodního obchodu mezi Společenstvím a zeměmi, které nepřijaly přílohu A Istanbulské úmluvy, by však měly být zachovány odkazy na Úmluvu ATA.

(3) V rámci režimu pasivního zušlechťovacího styku umožňuje nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 [5] od roku 2001 vypočet částečného osvobození od dovozního cla po ukončení režimu pasivního zušlechťovacího styku na základě nákladů vynaložených na zušlechťovací operace na základě tzv. metody přidané hodnoty. Tato metoda však není povolena, pokud dočasně vyvážené zboží pocházející ze Společenství bylo propuštěno do volného oběhu s nulovou celní sazbou. Tyto omezující podmínky pro zboží nepocházející ze Společenství by měly být změněny s cílem podpořit používání metody přidané hodnoty.

(4) Aby se však předešlo zneužití systému, je zapotřebí stanovit, že tato metoda osvobození od cla může být odmítnuta v případě, kdy je zjištěno, že jediným účelem propuštění dočasně vyváženého zboží do volného oběhu bylo získání tohoto osvobození.

(5) Při odjezdu se totožnost a státní příslušnost dopravních prostředků považují za závazné údaje, jež je zapotřebí uvést v kolonce 18 tranzitního prohlášení. Na terminálech, kde je vysoká hustota kontejnerové dopravy, může docházet k situacím, kdy podrobnosti týkající se silničních dopravních prostředků, jichž se má k přepravě použít, nejsou v okamžiku vyřizování tranzitních formalit známy. Přesto je však k dispozici popis kontejneru, v němž se bude přepravovat zboží podle tranzitního prohlášení, a tento popis je již uveden v kolonce 31 tranzitního prohlášení. Vzhledem k tomu, že zboží lze na tomto základě kontrolovat, je vhodné povolit nevyplňovat kolonku 18 tranzitního prohlášení, pokud lze zaručit, že příslušné údaje budou dodatečně do odpovídající kolonky doplněny.

[1] Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.
[2] Úř. věst. L 252, 14.9.1978, s. 1.
[3] Úř. věst. L 31, 2.2.1983, s. 13.
[4] Úř. věst. L 130, 27.5.1993, s. 1.
[5] Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2286/2003 (Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1).

(6) Příloha 37c a příloha 38 nařízení (EHS) č. 2454/93 obsahují seznam kódů balení, které vycházejí z přílohy V doporučení Evropské hospodářské komise Spojených národů č. 21/rev. 1 ze srpna roku 1994, (dále jen „doporučení EHK/OSN“). Příloha V doporučení EHK/OSN obsahující seznam kódů byla několikrát revidována, aby byla přizpůsobena vývoji obchodních a přepravních praktik, přičemž naposledy byla revidována v květnu 2002 (revize č. 4). S cílem umožnit hospodářským subjektům použití nejrozšířenější normy, a tudíž v co největší možné míře harmonizovat obchodní a administrativní praktiky ve Společenství, je třeba stanovit, že kódy, pomocí kterých mají být obaly uváděny v celních prohlášeních, musí odpovídat poslednímu znění přílohy v doporučení EHK/OSN.

(7) Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti je vhodné zveřejnit seznam kódů balení pouze v příloze 38 a v případě, že je tento seznam citován i v jiných částech právních předpisů v oblasti celnictví, učinit odkaz na tuto přílohu.

(8) Kódy balení jsou úzce spjaty s tranzitními činnostmi uvedenými v článcích 367 až 371 a s novou právní úpravou jednotného správního dokladu nebo tvoří jejich součást. Nová ustanovení by se proto měla vztahovat na všechny celní režimy.

(9) Nařízení (EHS) 2454/93 stanovilo seznam kódů týkajících se jistoty, které mají být používány na tiskopisech jednotného správního dokladu. Je vhodné doplnit tento seznam, aby se zohlednily všechny situace, kdy je možno zprostit povinnosti poskytnout jistotu.

(10) Je vhodné přizpůsobit skupiny souvisejících údajů týkající se nového počítačového systému tranzitu z důvodu úpravy kódů jistoty.

(11) Jelikož úmluva ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu stanoví počátek použitelnosti kódů jistoty na 1. května 2004, měly by se nové kódy používat od uvedeného dne.

(12) Vzhledem k předchozímu by měly být přílohy 37 a 38 nařízení (EHS) č. 2454/93, ve znění nařízení (ES) č. 2286/2003, změněny. V příloze 37 nařízení (EHS) č. 2454/93, ve znění nařízení (ES) č. 444/2002 [1], a v příloze 38 nařízení (EHS) č. 2454/93, ve znění nařízení (ES) č. 881/2003 [2], které zůstávají v platnosti až do dne 1. ledna 2006, je však vhodné provést podobné změny.

(13) Článek 531 nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví obvyklé formy manipulace, které jsou povoleny v rámci režimu uskladňování v celním skladu. Rámec povolených činností je stanoven v čl. 109 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2913/92. Všechny obvyklé formy manipulace povolené pro zboží, které není zbožím Společenství, jsou uvedeny v příloze 72 nařízení (EHS) č. 2454/93. Omezující ustanovení této přílohy však vedla k určitým praktickým problémům. Je proto zapotřebí předvídat větší pružnost.

(14) Některé poznámky na celních dokladech v jazycích některých nových členských států nejsou v souladu s názvoslovím, které se již v dotčených jazycích v oblasti celnictví používá, a je proto třeba je upravit.

(15) Jelikož akt o přistoupení z roku 2003 nabyl účinku dne 1. května 2004, měly by se uvedené poznámky používat od tohoto data.

(16) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(17) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění tímto způsobem:

1. V čl. 62 třetím pododstavci se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Vyhotovené dodatočne“

2. V čl. 113 odst. 3 se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— VYHOTOVENÉ DODATOČNE“

3. V čl. 314c odst. 3 se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Vyhotovené dodatočne“.

4. V čl. 324d odst. 2 se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Oslobodenie od podpisu“.

[1] Úř. věst. L 68, 12.3.2002, s. 11.

[2] Úř. věst. L 134, 29.5.2003, s. 1.

5. V čl. 357 odst. 4 třetím pododstavci se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Oslobodenie“

6. V čl. 361 odst. 4 druhém pododstavci se poslední odrážka nahrazuje tímto:

„— Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný (názov a krajina)“

7. V čl. 387 odst. 2 se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Oslobodenie od predpísanej trasy“

8. V čl. 403 odst. 2 se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Oslobodenie od podpisu“

9. V čl. 451 odst. 1 se za slova „úmluva ATA“ vkládají slova „/Istanbulská úmluva“.

10. Vkládají se články 454a, 454b a 454c:

„*Článek 454a*

1. Celní orgány mohou příjemci na jeho žádost povolit přijímat v jeho prostorách nebo na jiném vymezeném místě zboží přepravované v režimu TIR tím, že mu udělí status schváleného příjemce.

2. Povolení uvedené v odstavci 1 se uděluje pouze osobám, které:

a) jsou usazeny ve Společenství;

b) pravidelně přijímají zboží nacházející se v režimu TIR nebo o kterých celní orgány vědí, že jsou schopny splnit povinnosti vyplývající z tohoto režimu;

c) se nedopustily žádného závažného nebo opakovaného porušení celních nebo daňových předpisů.

Čl. 373 odst. 2 se použije obdobně.

Povolení platí pouze v členském státu, ve kterém bylo uděleno.

Povolení platí pouze pro operace TIR, jejichž konečným místem vykládky jsou prostory stanovené v daném povolení.

3. Články 374 a 375, čl. 376 odst. 1 a 2 a články 377 a 378 se použijí obdobně na řízení ohledně žádosti uvedené v odstavci 1.

4. Článek 407 se použije obdobně, pokud jde o postup stanovený v povolení uvedeném v odstavci 1.

Článek 454b

1. V okamžiku, kdy zboží dorazí do jeho prostor nebo na místo vymezené v povolení uvedeném v článku 454a, je schválený příjemce v souladu s postupem stanoveným v povolení povinen dodržet tyto povinnosti:

a) informovat celní orgány celního úřadu určení o došlé zásilce zboží;

b) neprodleně informovat celní orgány celního úřadu určení o jakémkoliv porušení celních závěr a o jiných nesrovnalostech, jako například o přebývajícím či chybějícím zboží nebo o jeho záměně;

c) bezodkladně zapsat výsledky vykládky do svých výkazů a;

d) bezodkladně předložit celním orgánům celního úřadu určení oznámení obsahující náležitosti a stav přiložených závěr a datum zápisu do výkazů.

2. Schválený příjemce dbá na to, aby byl karnet TIR bezodkladně předložen celním orgánům celního úřadu určení.

3. Celní orgány celního úřadu určení provedou příslušné záznamy na karnet TIR a v souladu s postupem stanoveným v povolení zajistí vrácení karnetu TIR zpět jeho držiteli nebo osobě jednající jeho jménem.

4. Dnem ukončení operace TIR je den zápisu do výkazů uvedených v odst. 1 písm. c). V případech uvedených v odst. 1 písm. b) je dnem ukončení operace TIR den provedení záznamů na karnetu TIR.

5. Na žádost držitele karnetu TIR vydá schválený příjemce stvrzenku, která odpovídá oznámení uvedenému v odst. 1 písm. d). Stvrzenku nelze použít jako důkaz o ukončení operace TIR ve smyslu čl. 454c odst. 2.

Článek 454c

1. Povinnosti držitele karnetu TIR podle čl. 1 písm. o) Úmluvy TIR jsou splněny v případě, že byly karnet TIR spolu se silničním vozidlem, jízdní soupravou nebo kontejnerem a zboží dopraveny v neporušeném stavu schválenému příjemci do jeho prostor nebo na místo vymezené v povolení.

2. Operace TIR ve smyslu čl. 1 písm. d) Úmluvy TIR je ukončena pokud jsou splněny požadavky čl. 454b odst. 1 a 2."

11. V čl. 457c odst. 1 se za slova „Úmluvy ATA" vkládají slova „a Istanbulské úmluvy".

12. Článek 457d se mění takto:

a) Na konci odstavce 1 se doplňují slova „nebo v čl. 8 odst. 4 přílohy A Istanbulské úmluvy".

b) Na konci odstavce 2 se doplňují slova „nebo v čl. 9 odst. 1 písm. a) a b) přílohy A Istanbulské úmluvy".

c) V odstavci 3 se na konci písmena c) doplňují slova „nebo v článku 10 přílohy A Istanbulské úmluvy".

13. V čl. 459 odst. 1 se za slova „Úmluvy ATA" vkládají slova „nebo Istanbulské úmluvy".

14. Článek 461 se mění takto:

a) V odst. 2 druhém pododstavci se na konec první věty doplňují slova „nebo Istanbulské úmluvy".

b) V odst. 4 první větě se za slova „Úmluvy ATA" vkládají slova „nebo podle čl. 9 odst. 1 písm. b) a c) přílohy A Istanbulské úmluvy".

15. V čl. 580 odst. 3 se slova „Články 454, 455" nahrazují slovy „Články 457c, 457d".

16. Čl. 591 druhý podstavec se nahrazuje tímto:

„Celní orgány odmítnou výpočet částečného osvobození od dovozního cla podle tohoto ustanovení, jestliže je předtím, než jsou zušlechtěné výrobky propuštěny do volného oběhu, zjištěno, že jediným účelem propuštění dočasně vyváženého zboží, které nemá původ ve Společenství ve smyslu hlavy II, kapitoly 2, oddílu 1 kodexu, do volného oběhu s nulovou celní sazbou bylo získání částečného osvobození podle tohoto ustanovení."

17. V čl. 843 odst. 2 se šestnáctá a sedmnáctá odrážka nahrazují tímto:

„— A kilépés a Közösség területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik

— Ħruġ mill-Komunita` suġġett għall-restrizzjonijiet jew ħlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru…".

18. V čl. 912e odst. 2 čtvrtém pododstavci se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— (počet) vyhotovených výpisov – kópie priložené".

19. V čl. 912f odst. 1 druhém pododstavci se šestnáctá a dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Kiadva visszamenőleges hatállyal"

„— Vyhotovené dodatočne".

20. V čl. 912g odst. 2 písm. c) se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— Oslobodenie od podpisu – článok 912g nariadenia (EHS) č. 2454/93".

21. Příloha 37 ve znění nařízení (ES) č. 444/2002 se mění v souladu s písmenem A přílohy I tohoto nařízení.

22. Příloha 37 ve znění stanoveném nařízením (ES) č. 2286/2003 se mění v souladu s písmenem B přílohy I tohoto nařízení.

23. V hlavě II přílohy 37a se znění vysvětlivky k údaji pro kolonku 31 mění v souladu s bodem 1 přílohy II tohoto nařízení.

24. V hlavě II přílohy 37a se znění vysvětlivky k údajům pro kolonky 50 a 52 mění v souladu s body 2, 3 a 4 přílohy II tohoto nařízení.

25. Příloha 37c se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

26. V příloze 38 ve znění nařízení (ES) č. 881/2003 se vkládá vysvětlivka pro kolonku 31 v souladu s písm. A bodem 1 přílohy IV tohoto nařízení.

27. V hlavě II přílohy 38 ve znění stanoveném nařízením (ES) č. 2286/2003 se znění vysvětlivky k údaji pro kolonku 31 mění v souladu s písm. B bodem 1 přílohy IV tohoto nařízení.

28. V příloze 38 ve znění nařízení (ES) č. 881/2003 se znění kódů, které lze použít v kolonce 52, mění v souladu s písm. A bodem 2 přílohy IV tohoto nařízení.

29. V hlavě II přílohy 38 ve znění stanoveném nařízením (ES) č. 2286/2003 se znění kódů, které lze použít v kolonce 52, mění v souladu s písm. B bodem 2 přílohy IV tohoto nařízení.

30. V bodě 2.2 přílohy 47a se dvacátá odrážka nahrazuje tímto:

„— ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY".

31. Příloha 59 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze V tohoto nařízení.

32. V příloze 60 se v bodu „Ustanovení o údajích uváděných v celním výměru" položce 16 za slova „Úmluvy ATA" vkládají slova „/článku 8 přílohy A Istanbulské úmluvy".

33. Příloha 61 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze VI tohoto rozhodnutí.

34. Příloha 72 se mění v souladu s přílohou VII tohoto nařízení.

Článek 2

1. Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Ustanovení čl. 1 bodů 1 až 8, bodů 17 až 20 a bodů 24, 28 a 30 se použijí se ode dne 1. května 2004.

3. Ustanovení čl. 1 bodů 9 až 15 a bodů 31, 32 a 33 použijí se ode dne 1. října 2005.

4. Ustanovení čl. 1 bodů 23, 25 a 26 se použijí ode dne 1. července 2005.

5. Ustanovení čl. 1 bodů 22, 27 a 29 se použijí ode dne 1. ledna 2006. Členské státy však mohou začít tyto body používat dříve. V takovém případě sdělí členské státy Komisi datum jejich použitelnosti. Komise tuto informaci zveřejní.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. června 2005.

Za Komisi
László KOVÁCS
člen Komise

PŘÍLOHA I

A. V hlavě II oddílu A kolonce 18 přílohy 37 nařízení (EHS) č. 2454/93 ve znění nařízení (ES) č. 444/2002 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Převáží-li se však v případě tranzitních operací zboží v kontejnerech, jež se mají přepravovat silničními vozidly, celní orgány mohou oprávnit hlavního povinného, aby tuto kolonku nevyplňoval v případech, kdy by logistické řešení v místě odjezdu mohlo znemožňovat poskytnutí údajů o totožnosti a státní příslušnosti dopravního prostředku, jež se mají uvádět v okamžiku vydání tranzitního prohlášení, a kdy celní orgány mohou zaručit, že příslušné údaje týkající se dopravního prostředku budou dodatečně uvedeny v kolonce 55."

B. V hlavě I oddílu B kolonce 18 (Pozn. zn.) a 18 (Státní přísl.) přílohy 37 nařízení (EHS) č. 2454/93 ve znění stanoveném nařízením (ES) č. 2286/2003 se ve sloupci F tabulky vkládá poznámka pod čarou [24], která zní:

„[24] Převáží-li se zboží v kontejnerech, jež se mají přepravovat silničními vozidly, celní orgány mohou oprávnit hlavního povinného, aby tuto kolonku nevyplňoval v případech, kdy by logistické řešení v místě odjezdu mohlo znemožňovat poskytnutí údajů o totožnosti a státní příslušnosti dopravního prostředku, jež se mají uvádět v okamžiku vydání tranzitního prohlášení, a kdy celní orgány mohou zaručit, že příslušné údaje týkající se dopravního prostředku budou dodatečně uvedeny v kolonce 55."

PŘÍLOHA II

Hlava II oddíl B přílohy 37a nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění takto:

1. V datové skupině „NÁKLADOVÉ KUSY“ se u atributu „*Druh nákladových kusů*“ nahrazuje text tímto:

   „*Druh nákladových kusů (kolonka 31)*

   Typ/délka: an ..2

   Použijí se kódy stanovené v seznamu ‚Kódy balení‘ v položce ‚kolonka 31‘ přílohy 38.“

2. Vysvětlivka k atributu „*Identifikační číslo účastníka* (*kolonka 50*)“ datové skupiny „ÚČASTNÍK – Hlavní povinný“ se nahrazuje tímto:

   „Typ/délka: an ..17

   Tento atribut se použije v případě, že datová skupina ‚VÝSLEDKY KONTROLY‘ obsahuje kód A3 nebo je-li použit atribut ‚Referenční číslo jistoty (GRN)‘.“

3. Údaj typ/délka atributu „*Druh jistoty (kolonka 52)*“ datové skupiny „JISTOTA“ se nahrazuje tímto údajem:

   „Typ/délka: an ..1“.

4. Údaj typ/délka atributu „*Referenční číslo jistoty (GRN) (kolonka 52)*“ datové skupiny „ZNAČKA JISTOTY“ se nahrazuje tímto údajem:

   „Typ/délka: an ..24“.

PŘÍLOHA III

V příloze 37c nařízení (EHS) č. 2454/93 se bod 5 „Kód nákladového kusu“ zrušuje.

PŘÍLOHA IV

A. Příloha 38 nařízení (EHS) č. 2454/93 ve znění nařízení (ES) č. 881/2003 se mění takto:

1. Pro kolonku 31 se vkládá toto:

„**Kolonka 31: Nákladové kusy a popis zboží; značky a čísla; č. kontejneru; počet a druh**

Druh nákladových kusů

Použijí se tyto kódy:

(Doporučení EHK/OSN č. 21/rev. 4. květen 2002)

KÓDY BALENÍ

Aerosol	AE
Ampule, chráněná	AP
Ampule, nechráněná	AM
Ampulka	VI
Baleno do smršťovací fólie	SW
Balíček	PC
Balíček, svazek	PA
Balík, svazek	BE
Balík (žok), neslisovaný	BN
Balík (žok), slisovaný	BL
Balon chráněný	BP
Balon nechráněný	BF
Bandaska s držadlem a hubičkou	CD
Barel	DR
Barel, sud ze dřeva	1W
Barel, sud z hliníku	1B
Barel, sud z lepenky	1G
Barel, sud z překližky	1D
Barel, sud z oceli	1A
Barel ze železa	DI
Barel z hliníku s neodnímatelnou vrchní částí	QC
Barel z hliníku s odnímatelnou vrchní částí	QD
Barel z oceli s neodnímatelnou vrchní částí	QA
Barel z oceli s odnímatelnou vrchní částí	QB
Barel z plastu	IH
Barel z plastu s neodnímatelnou vrchní částí	QF
Barel z plastu s odnímatelnou vrchní částí	QG
Bedna	CH
Bedna izotermická	EI

Bedna, přepravka	CS
Bedna s paletovou základnou	ED
Bedna s paletovou základnou ze dřeva	EE
Bedna s paletovou základnou z kovu	EH
Bedna s paletovou základnou z lepenky	EF
Bedna s paletovou základnou z plastu	EG
Bedna z oceli	SS
Bez jakéhokoli obalu	NE
Bez jakéhokoli obalu, jedna jednotka	NF
Bez jakéhokoli obalu, více jednotek	NG
Blister	AI
Bonbona, proutěná láhev	WB
Cívka	BB
Cívka, navíjecí buben	RL
Dávka	LT
Dávkovač	DN
Demižón chráněný	DP
Demižón nechráněný	DJ
Deska, bednění	BD
Desky v balíku/svazku	BY
Džbán, amfora	PH
Džbán, konvice	JG
Džber, soudek	TB
Filmpak	FP
Fólie, arch, plát, podložka	ST
Fólie, archy, pláty, podložky v balíku/svazku	SZ
Fólie s obalem z plastu	SP
Fošny v balíku/svazku	PZ
Hrnec, kelímek	PT
Ingot	IN
Ingoty v balíku/svazku	IZ
Káď, sud, bečka	TO
Kanystr, nádrž	CI
Kanystr obdélníkový	JC
Kanystr válcovitý	JY
Kanystr z oceli	3A
Kanystr z oceli s neodnímatelnou vrchní částí	QK

Kanystr z oceli s odnímatelnou vrchní částí	QL
Kanystr z plastu	3H
Kanystr z plastu s neodnímatelnou vrchní částí	QM
Kanystr z plastu s odnímatelnou vrchní částí	QN
Kapsle	AV
Karta	CM
Karton na mléko	MC
Kazeta	CQ
Sud	KG
Klec	CG
Klec CHEP, Commonwealth Handling Equipment Pool	DG
Klec ve tvaru válce	CW
Kluzná podložka	SL
Kmen, kulatina	LG
Kmeny v balíku/svazku	LZ
Kompozitní obal, nádoba z plastu	6H
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z hliníku	YC
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z lepenky	YJ
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z oceli	YA
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z plastu	YL
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnějším barelem z překližky	YG
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z dřevovláknitého materiálu	YK
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou ze dřeva	YF
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z hliníku	YD
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z oceli	YB
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z pevného plastu	YM
Kompozitní obal, nádoba z plastu s vnější schránkou z překližky	YH
Kompozitní obal, nádoba ze skla	6P
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z hliníku	YQ
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z lepenky	YW
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z oceli	YN
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším barelem z překližky	YT
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším obalem z lehčeného plastu	YY
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším obalem z pevného plastu	YZ
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnějším proutěným opletením	YV

Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou z dřevovláknitého materiálu	YX
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou z hliníku	YR
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou z oceli	YP
Kompozitní obal, nádoba ze skla s vnější schránkou ze dřeva	YS
Konev na mléko	CC
Kontejner, specifikovaný pouze jako přepravní zařízení	CN
Konzerva	TN
Kornout	AJ
Koš	BK
Košík	HR
Košík na ovoce	PJ
Koš s držadlem ze dřeva	HB
Koš s držadlem z lepenky	HC
Koš s držadlem z plastu	HA
Krabice	BX
Krabička na zápalky	MX
Kryt, povlak	CV
Kufr	SU
Kufr velký cestovní	FO
Kufr velký lodní	TR
Láhev, baňka	FL
Láhev na plyn	GB
Láhev chráněná cibulovitá	BV
Láhev chráněná válcovitá	BQ
Láhev nechráněná cibulovitá	BS
Láhev nechráněná válcovitá	BO
Lepenková krabice	CT
Liftvan	LV
Mísa	BM
Mísa, ošatka	PU
Miska, baňka	CU
Nádoba, sklenice	JR
Nádoba v plastovém obalu	MW
Nádoba ze skla	GR
Nádoba z kovu	MR
Nádoba z plastu	PR
Nádrž	VA
Nádrž, tank obdélníkový	TK
Nádrž, tank válcovitý	TY

Nádržka, nádoba ze dřeva	AD
Nádržka, nádoba z lepenky	AB
Nádržka, nádoba z papíru	AC
Námořní bedna	SE
Není k dispozici	NA
Obal	PK
Obal reklamní ze dřeva	IA
Obal reklamní z kovu	ID
Obal reklamní z lepenky	IB
Obal reklamní z plastu	IC
Obal opatřený papírem	IG
Obal s průhledným okénkem	IE
Obal válcovitý elastický	IF
Obal z lepenky s otvory pro uchopení	IK
Ohebná roura	TD
Ohrada	PF
Opletená láhev chráněná	CP
Opletená láhev nechráněná	CO
Otep	TS
Paleta	PX
Paleta balená do smršťovací fólie	AG
Paleta modulární s rámem o rozměrech 80 cm × 100 cm	PD
Paleta modulární s rámem o rozměrech 80 cm × 120 cm	PE
Paleta modulární s rámem o rozměrech 80 cm × 60 cm	AF
Paleta 100 cm × 110 cm	AH
Paletová schránka	PB
Plachta, plachtovina	CZ
Plášť	EN
Plát, plech	PG
Pláty v balíku/svazku	PY
Plech	SM
Plechovka obdélníková	CA
Plechovka válcovitá	CX
Podnos ze dřeva dvouúrovňový bez poklopu	DX
Podnos ze dřeva jednoúrovňový bez poklopu	DT
Podnos z lepenky dvouúrovňový bez poklopu	DY
Podnos z lepenky jednoúrovňový bez poklopu	DV
Podnos z plastu dvouúrovňový bez poklopu	DW

Podnos z plastu jednoúrovňový bez poklopu	DS
Podnos z polystyrenu jednoúrovňový bez poklopu	DU
Pojízdná plošina	SI
Pouzdro z oceli	SV
Proutěný košík	CE
Přepravka	CR
Přepravka mělká	SC
Přepravka na čaj	TC
Přepravka na láhve, stojan na láhve	BC
Přepravka na ovoce	FC
Přepravka na pivo	CB
Přepravka pro zavěšené oděvy	RJ
Přepravka s rámem	FD
Přepravka ze dřeva pro volně ložené zboží	DM
Přepravka ze dřeva víceúrovňová	DB
Přepravka z lepenky pro volně ložené zboží	DK
Přepravka z lepenky víceúrovňová	DC
Přepravka z plastu pro volně ložené zboží	DL
Přepravka z plastu víceúrovňová	DA
Přepravní rám, latění	SK
Pytel	SA
Pytel elastický	FX
Pytel vícestěnný	MS
Pytel z juty	JT
Pytel z plastu	EC
Pytlík (váček)	PO
Rám, stojan	FR
Regál	RK
Rohož	MT
Roura	TU
Roury, hadice v balíku/svazku	TZ
Rozprašovač	AT
Rukáv	SY
Sada	SX
Schránka CHEP, Commonwealth Handling Equipment Pool, Eurobox	DH
Schránka, krabice z dřevovláknitých desek	4G
Schránka, krabice z hliníku	4B

Schránka, krabice z oceli	4A
Schránka, krabice z plastu	4H
Schránka, krabice z překližky	4D
Schránka, krabice z přírodního dřeva	4C
Schránka, krabice z rekonstituovaného dřeva	4F
Schránka na kapaliny	BW
Schránka z lehčeného plastu	QR
Schránka z pevného plastu	QS
Schránka z přírodního dřeva obyčejná	QP
Schránka z přírodního dřeva s ochranou proti úniku práškovitých materiálů	QQ
Síť	NT
Síťka na ovoce	RT
Síťový rukáv z plastu	NU
Síťový rukáv z textilního materiálu	NV
Soudek	CK
Souprava, svazek	NS
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z hliníku	WL
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z kompozitního materiálu, s vnitřní nádobou z měkkého plastu	ZR
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z kompozitního materiálu, s vnitřní nádobou z pevného plastu	ZQ
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z kovu	WM
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z oceli	WK
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z pevného plastu, samonosný	ZK
Středně velký kontejner pro volně ložené kapaliny z pevného plastu s konstrukčním vybavením	ZJ
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z měkkého plastu	ZM
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z pevného plastu	ZL
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z pevného plastu, samonosný	ZF
Středně velký kontejner pro volně ložené pevné látky z pevného plastu s konstrukčním vybavením	ZD
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží	WA
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží, elastický	ZU
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z dřevovláknitých desek	ZT
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z hliníku	WD
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z hliníku pod tlakem vyšším než 10 kPa	WH
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z jiného kovu než oceli	ZV
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kompozitního materiálu	ZS
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kompozitního materiálu s vnitřní nádobou z měkkého plastu pod tlakem	ZP
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kompozitního materiálu, s vnitřní nádobou z pevného plastu pod tlakem	ZN
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kovu	WF

Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z kovu pod tlakem vyšším než 10 kPa	WJ
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z oceli	WC
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z oceli pod tlakem vyšším než 10 kPa	WG
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z papíru, vícestěnný	ZA
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z papíru, vícestěnný, voděodolný	ZC
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z pevného plastu	AA
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z pevného plastu samonosný pod tlakem	ZH
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z pevného plastu s konstrukčním vybavením pod tlakem	ZG
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové fólie	WS
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny bez potahu a vnitřního pláště	WN
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny s potahem	WP
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny s potahem a vnitřním pláštěm	WR
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z plastové tkaniny s vnitřním pláštěm	WQ
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z překližky	ZX
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z překližky s vnitřním pláštěm	WY
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z přírodního dřeva	ZW
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z přírodního dřeva s vnitřním pláštěm	WU
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z rekonstituovaného dřeva	ZY
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z rekonstituovaného dřeva, s vnitřním pláštěm	WZ
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu bez potahu a vnitřního pláště	WT
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu s potahem	WV
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu s potahem a vnitřním pláštěm	WX
Středně velký kontejner pro volně ložené zboží z textilního materiálu s vnitřním pláštěm	WW
Sud, barel	BA
Sud dřevěný	2C
Sud dřevěný s čepem	QH
Sud dřevěný s odnímatelnou vrchní částí	QJ
Sud o objemu cca 195 l	TI
Svazek	BH
Svitek	CL
Svitek, role	RO
Škopek s víkem	TL
Špulka	SO
Štůčka (tkaniny)	BT
Tácek na potraviny	FT
Tenká deska	SB
Tlaková láhev	CY
Tlusté prkno, fošna	PN

Trám, nosník	GI
Trámy v balíku/svazku	GZ
Trubka, potrubí	PI
Trubky, potrubí v balíku/svazku	PV
Truhla	CF
Truhla, rakev	CJ
Tuba s tryskou	TV
Tyč	BR
Tyč, prut	RD
Tyče, pruty v balíku/svazku	RZ
Tyče v balíku/svazku	BZ
Váček, pytlík	SH
Vak	BG
Vak pro objemné volně ložené zboží	43
Vakuově baleno	VP
Vak velký	ZB
Vak vícenásobný	MB
Vak z papíru	5M
Vak z papíru, vícestěnný	XJ
Vak z papíru, vícestěnný, voděodolný	XK
Vak z plastové fólie	XD
Vak z plastové tkaniny	5H
Vak z plastové tkaniny bez vnitřního pláště a potahu	XA
Vak z plastové tkaniny s ochranou proti úniku práškovitých materiálů	XB
Vak z plastové tkaniny, voděodolný	XC
Vak z textilního materiálu	5L
Vak z textilního materiálu bez vnitřního pláště a potahu	XF
Vak z textilního materiálu s ochranou proti úniku práškovitých materiálů	XG
Vak z textilního materiálu, voděodolný	XH
Vanpack	VK
Vědro	FI
Vědro, kbelík	BJ
Vědro, konev	PL
Velký sud, káď	BU
Velký sud o objemu cca 240 l	HG
Věnec, kolo	RG
Volně (v případě zvířat)	UC

Volně loženo, kapalina	VL
Volně loženo, plyn (při tlaku 1 031 mbar a teplotě 15 °C)	VG
Volně loženo, tuhá konzistence, granule („zrní“)	VR
Volně loženo, tuhá konzistence, jemné zrnění („prášek“)	VY
Volně loženo, tuhá konzistence, velké kusy („hroudy“)	VO
Volně loženo, zkapalněný plyn (na vysokou teplotu/tlak)	VQ
Vřeteno	SD
Vzájemně definováno	ZZ
Zásobník, vana	BI“

2. Seznam kódů, které lze použít v „kolonce 52: Jistota“, se nahrazuje tímto:

Situace	Kód	Jiné údaje
„v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu (čl. 94 odst. 4 kodexu a čl. 380 odst. 3 tohoto nařízení)	0	— číslo osvědčení o zproštění povinnosti poskytnou jistotu
v případě poskytnutí souborné jistoty	1	— číslo osvědčení o souborné jistotě — celní úřad záruky
v případě poskytnutí jednotlivé jistoty ručením	2	— odkaz na záruční listinu — celní úřad záruky
v případě poskytnutí jednotlivé jistoty složením hotovosti	3	
v případě poskytnutí jednotlivé jistoty záručním dokladem	4	— číslo záručního dokladu jednotlivé jistoty
v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu, jestliže částka, která má být zajištěna, nepřesahuje částku 500 EUR (čl. 189 odst. 5 kodexu)	5	
v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu (článek 95 kodexu)	6	
v případě zproštění povinnosti poskytnout jistotu pro určité veřejnoprávní orgány	8	
v případě jednotlivé jistoty (příloha 47a bod 3)	9	— odkaz na záruční listinu — celní úřad záruky“

B. Hlava II přílohy 38 ve znění stanoveném nařízením (ES) č. 2286/2003 se mění takto:

1. Text pro kolonku 31 se nahrazuje zněním uvedeným v písm. A bodu 1 této přílohy.

2. Seznam kódů, které lze použít v „kolonce 52: Jistota“, se nahrazuje zněním uvedeným v písm. A bodu 2 této přílohy.

PŘÍLOHA V

„PŘÍLOHA 59

VZOR SDĚLENÍ PODLE ČLÁNKU 459

Hlavička koordinačního úřadu, který zahajuje řízení.

Adresát: koordinační úřad, který zastupuje celní úřad pro dočasné použití, nebo jiný koordinační úřad

PŘEDMĚT: KARNET ATA – REKLAMACE

Sdělujeme Vám, že dne [1] … byla našemu záručnímu sdružení zaslána výzva k zaplacení cla a daní podle Úmluvy ATA/Istanbulské úmluvy [2] týkající se:

1. karnetu ATA č.:

2. vydaného obchodní komorou:

   město:

   země:

3. jménem:

   držitel:

   adresa:

4. datum konce doby platnosti karnetu:

5. datum stanovené pro zpětný vývoz [3]:

6. číslo tranzitního/dovozního útržkového listu [4]:

7. datum potvrzení útržkového listu:

Podpis a razítko vydávajícího koordinačního úřadu.

---

[1] Uveďte datum odeslání.
[2] Článek 7 Úmluvy ATA, Brusel, 6. prosince 1961/článek 9 přílohy A Istanbulské úmluvy, 26. června 1990.
[3] Údaje uvedené v útržkovém listu neukončeného tranzitu nebo dočasného použití, a není-li žádný útržkový list k dispozici, podrobnosti z informací dostupných vydávajícímu koordinačnímu úřadu.
[4] Nehodící se škrtněte.“

PŘÍLOHA VI

„PŘÍLOHA 61

VZOR PROHLÁŠENÍ O PŘEVZETÍ ŘÍZENÍ

Hlavička koordinačního úřadu druhého členského státu, který podává reklamaci

Adresát: koordinační úřad prvního členského státu, který podává původní reklamaci

PŘEDMĚT: KARNET ATA – PŘEVZETÍ ŘÍZENÍ

Sdělujeme Vám, že dne [1] … byla našemu záručnímu sdružení zaslána výzva k zaplacení cla a daní podle Úmluvy ATA/Istanbulské úmluvy [2] týkající se:

1. karnetu ATA č.:

2. vydaného obchodní komorou:

   město:

   země:

3. jménem:

   držitel:

   adresa:

4. datum konce doby platnosti karnetu:

5. datum stanovené pro zpětný vývoz [3]:

6. číslo tranzitního/dovozního útržkového listu [4]:

7. datum potvrzení útržkového listu:

Toto oznámení Vás zbavuje odpovědnosti v tomto řízení.

Podpis a razítko vydávajícího koordinačního úřadu.

---

[1] Uveďte datum odeslání.
[2] Článek 7 Úmluvy ATA, Brusel, 6. prosince 1961/článek 9 přílohy A Istanbulské úmluvy, 26. června 1990.
[3] Údaje uvedené v útržkovém listu neukončeného tranzitu nebo dočasného použití, a není-li žádný útržkový list k dispozici, podrobnosti z informací dostupných vydávajícímu koordinačnímu úřadu.
[4] Nehodící se škrtněte.“

PŘÍLOHA VII

V příloze 72 nařízení (EHS) č. 2454/93 se doplňuje následující:

„19. Jakékoliv obvyklé formy manipulace, kromě výše uvedených, jejichž účelem je zlepšit vzhled nebo obchodní jakost dovezeného zboží nebo ho připravit pro distribuci či prodej, za předpokladu, že tyto operace nezmění charakter nebo nezlepší výkon původního zboží. Vzniknou-li v souvislosti s obvyklými formami manipulace náklady, nejsou tyto náklady nebo zvýšená hodnota brány v úvahu pro účely vypočtení dovozního cla, pokud deklarant tyto náklady dostatečným způsobem doloží. Avšak celní hodnota, charakter a původ zboží, které není zbožím Společenství, použitého při těchto operacích se pro účely vypočtení dovozního cla vezme v úvahu.“